

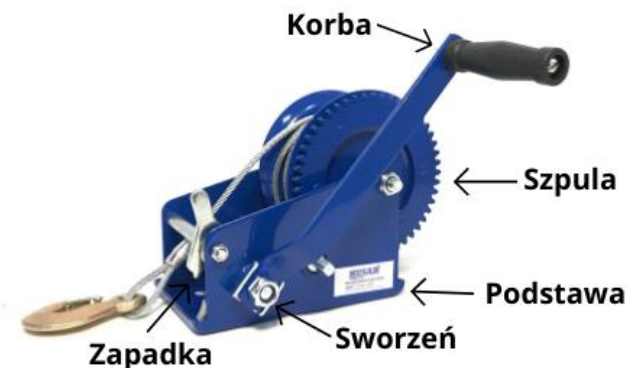


Instrukcja obsługi i zasady bezpieczeństwa

Wyciągarki ręczne



Wyciągarka Ręczna



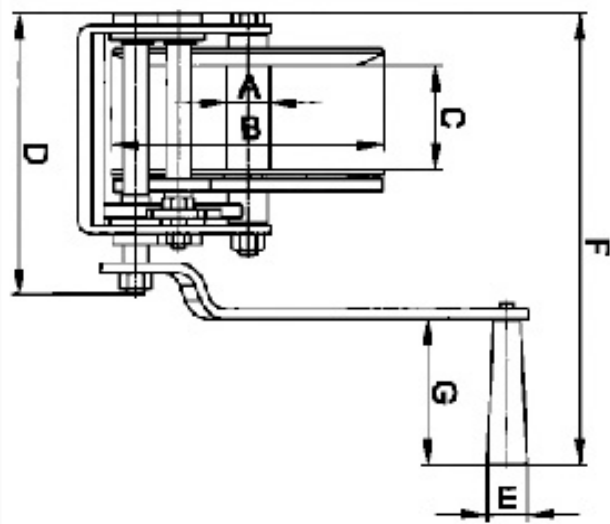
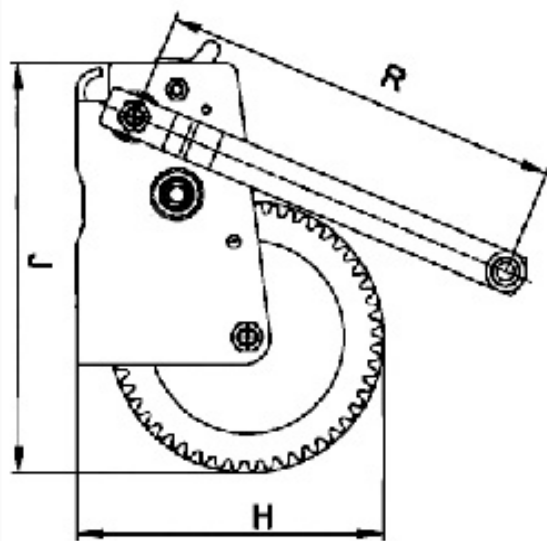
Instrukcja obsługi

1. Zapadka – Zapadka może znajdować się w trzech pozycjach: Pozycja wysoka umożliwi wyciąganie, pozycja niska umożliwi zwolnienie szpuli, pozycja środkowa służy do wyciągania i rozwijania liny *jednak może zostać jedynie włączona bez obciążenia*. W przypadku kiedy wyciągarka znajduje się pod obciążeniem należy trzymać mocno korbę podczas zmiany pozycji zapadki.
2. Przed przystąpieniem do pracy wyciągarka korbowa powinna być zamocowana na płaskiej i solidnej powierzchni. W celu zamontowania wyciągarki korbowej należy przełączyć zapadkę do środkowej pozycji i wyciągnąć linę do momentu aż widoczne zaczną być otwory w podstawie. Następnie za pomocą co najmniej 3 par śrub 3/8 cala i nakrętek samohamownych w rozstawie trójkątnym należy przymocować podstawę do powierzchni. Należy wykorzystać dodatkową płytę metalową lub z twardego drewna jeśli zachodzi taka potrzeba.
3. Następnie należy przymocować korbę do sworznia nakrętką.
4. Przetawić zapadkę do najwyższej pozycji o obrócić korbą zgodnie ze wskazówkami zegara by wciągnąć linę na szpulę. Należy

następnie przełączyć zapadkę w pozycję najniższą by obrócić korbę odwrotnie do wskazówek zegara by linę zwolnić.

Uwaga :

1. Nie przeciążać wyciągarki korbowej.
2. Wyciągarka korbowa jest zaprojektowana do przeciągania nie do podnoszenia!
3. Nigdy nie wkładać ręki lub jakiegokolwiek innego przedmiotu w pobliże mechanizmu zapadkowego, szpuli czy liny. Obsługując wyciągarkę należy zawsze nosić rękawice.
4. Nigdy nie należy naprawiać lub demontować wyciągarki kiedy wystąpi awaria, należy zwrócić się do specjalisty po pomoc.
5. Podczas wymiany liny należy upewnić się że lina przechodzi przez 4 otwory umieszczone na ścianie szpuli i posiada zawiązany węzeł lub spaw na końcu liny by zapobiec oderwaniu się liny od szpuli.
6. Przed odłożeniem wyciągarki na dłuższy czas kiedy nie będzie użytkowana należy nasmarować przekładnię oraz sworzeń.



Wyciągarka ręczna
HUSAR

Model	BST 1200 lb	BST 1600 lb	BST 2500 lb	BST 3000 lb	BST 3500 lb	
Siła uciągu (lb)	1200	1600	2500	3000	3500	
Pojedyncza prędkość / Podwójna prędkość	Pojedyncza prędkość	Pojedyncza prędkość	Podwójna prędkość	Podwójna prędkość	Podwójna prędkość	
Przełożenie	4.1:1	4.3:1	12.2:1/5.1:1	12.2:1/5.1:1	12.2:1/5.1:1	
Wymiary (mm)	A	Φ18	Φ21	Φ21	Φ21	Φ40
	B	Φ133	Φ143	Φ152	Φ152	Φ152
	C	55	60	65	65	65
	D	119	130	155	155	155
	E	Φ25	Φ25	Φ25	Φ25	Φ25
	F	228	239	270	270	270
	G	100	100	100	100	100
	H	150	160	185	185	185
	J	184	200	240	240	240
R	188	188	210	240	240	



Uživatelský manuál a zásady bezpečnosti



Ruční naviják

Zásady bezpečnosti a návod k použití



Před použitím navijáku pozorně přečtěte následující pokyny a instrukce. Řiďte se jimi – snížíte tím možné riziko zranění osob a poškození věcí. S výrobkem by měly pracovat pouze manuálně zručné a proškolené osoby. Manipulace s výrobkem je zakázána nezletilým a osobám s jakýmkoliv handicapem v oblasti práce s břemeny (včetně nadměrné únavy, požití alkoholu, drog apod.). Pokud Vám návod a funkce navijáku připadají nejasné nebo nesrozumitelné, přenechejte jeho obsluhu proškoleným odborníkům! Obsluha navijáku je zodpovědná za škody na majetku či zranění osob v souvislosti s jeho používáním.

A. Mechanismus západky – Západka se může nalézat ve třech různých polohách. Horní poloha západky se používá v režimu tažení – tj. navíjení lana s aretací. Spodní pozice západky slouží pouze k odvíjení lana bez zátěže(!) Prostřední pozice mechanismu a slouží k uvolňování, případně k odvíjení lana bez aretace (klika se volně otáčí). Tato pozice vypíná aretaci a může být použita *pouze v situaci, kdy lano navijáku není zatíženo*. Pokud je naviják zatížen a vy chcete

změnit pozici západky, je nutné stále pevně držet rukojeť a předepínat kliku. Pozor! Nearetovaná klika může být nebezpečná.

B. Instalace a uvedení do provozu – Před prvním použitím musí být naviják ukotven na rovný, nosný a pevný podklad, případně na nosnou část rámu. Před instalací odviňte z bubnu tolik lana, kolik je potřeba, abyste viděli instalační otvory v základně. Použijte alespoň tři páry pevnostních šroubů a bezpečnostních matic o rozměru 3/8“ (není součástí balení). Šrouby by měly být instalované v připravených otvorech rozmístěných do tvaru trojúhelníku. Je-li třeba, použijte jako dodatečnou podložku desku z tvrdého dřeva nebo oceli. Důležité: Montáž a pevnostní výpočty ukotvení by měla provést, případně prověřit zámečnická nebo strojní firma.

C. Dalším krokem montáže je instalace kliky na osu převodového mechanismu. První na ose kliky má být podložka, dále klika, a nakonec pojistná matice. Spojení kliky a osy musí být pevné a bez vůle.

D. Použití vrátku - pro navíjení dejte západku do horní polohy a otáčejte klikou ve směru hodinových ručiček. Otáčení klikou způsobí návín lana na bubnu. Pro odvíjení lana přesuňte západkový mechanismus do střední nebo dolní polohy. Otáčením kliky proti směru hodinových ručiček (zatížení způsobuje samovolné otáčení kliky) dojde k odvinu lana. Rukojeť kliky musí být čistá a zbavena mastnoty. Používejte ochranné pomůcky – pracovní rukavice, ochranné brýle a ochrannou helmu.

E. Základy navíjení – naviják musí být řádně ukotven, nezavěšujte jej mezi dva háky. Největší tažná síla je nejbližší k ose navíjecího bubnu (tj. na první vrstvě návínu lana). Na bubnu musí vždy zůstat lano o minimální délce postačující na tři otáčky. Správné navíjení lana na bubnu: otáčky těsně vedle sebe. Takový návín zabraňuje překroucení a zaklínění lana při tažení nákladu. Hák zavěšujte na tažné oko (na vozidle či lodi) nebo na upínací (vázací) pás či řetěz. Hák nikdy nekotvete přímo k lanu.

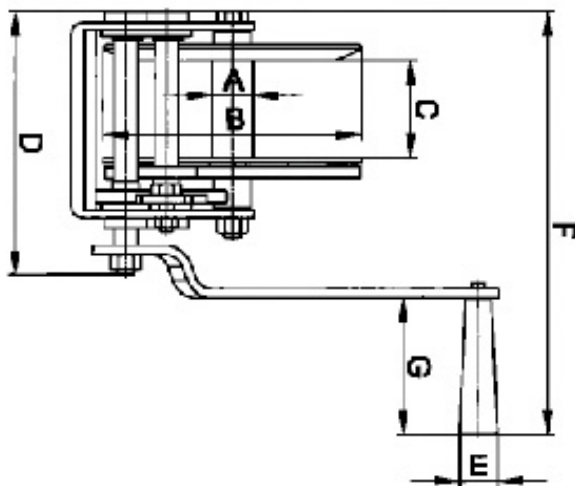
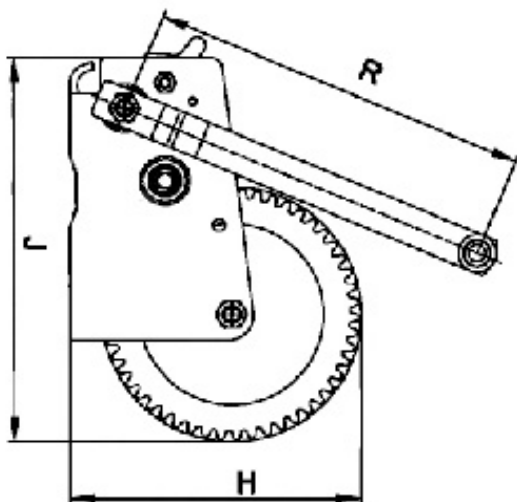
Pozor:

1. naviják je určen pro při/vytahování vozidel a lehkých lodí, nikoli pro profesionální či průmyslové užití,
2. nepoužívejte ke zvedání těžkých břemen nebo přemísťování těžkých nákladů!
3. naviják není určen pro dopravu / zvedání ani přemísťování osob,
4. tažné lano neomotávejte kolem nákladu přímo, tj. bez použití

vázacích prostředků. Může dojít k poškození nákladu a/nebo zasukování či roztřepení lana.

5. Ruce, oblečení, vlasy a šperky mějte chráněné a v dostatečné vzdálenosti od bubnu navijáku a od lana.
6. Nepoužívejte naviják, je-li lano jakkoliv poškozené, roztřepené, zasukované nebo starší 4 let.
7. Nedovolte nikomu v průběhu práce stát v okolí lana či manipulační plochy, ani za navijákem. Kdyby se lano přetrhlo, mohlo by se vymrštit na velkou vzdálenost a způsobit škody.
8. Nepoužívejte dynamické zatížení lana – šubání, cukání, trhání ani houpání!
9. Během navíjení zatíženého ocelového lana by měla být obsluha navijáku i ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti od lana i od navijáku.
10. Nezatěžujte překroucené nebo zasukované lano. Odviňte a přetočte je do původní přímé polohy ručně. Zlomené nebo nalomené lano je třeba vyměnit.
11. Pokud je vozidlo (náklad) umístěno na šikmé ploše nebo ve sklonu, zajistěte vozidlo (nebo aretujte náklad) odpovídajícími klíny nebo upínacími pásy.
12. Pravidelně kontrolujte ocelové lano, zda nejeví známky poškození či opotřebení. V případě poškození nechejte lano vyměnit v odborném servise. Po výměně musí odpovídat nosnost lana, způsob jeho ukotvení a vedení lana navijákem tak, jako v továrním originále.
13. Pro bezproblémový a bezpečný chod výrobku provádějte pravidelnou kontrolu a údržbu (mazání západky a převodu).
14. Dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci se zatíženým vrátkem – na mechanické části, převody a západku nekládejte prsty ani ruce. Mohlo by dojít k uvolnění západky a svévolnému pohybu převodů a/nebo kliky. V žádném případě nekládejte žádné části těla, oděvu, přívěsky nebo vlasy do mechanismu vrátku.
15. Dodržujte instrukce pro mazání a výměnu opotřebených součástí.
16. Pravidelně dohlížejte na všechny pohyblivé části a upevňovací spoje. V případě potřeby je utáhněte nebo vyměňte.

**Důležité: nikdy nemanipulujte s těžšími břemeny, než je maximální nosnost navijáku!
Nepřekračujte maximální zatížení!**



Ruční naviják HUSAR

Model	BST 1200 lb	BST 1600 lb	BST 2500 lb	BST 3000 lb	BST 3500 lb	
Tažná síla (lb)	1200	1600	2500	3000	3500	
Jedna rychlost / Dvojnásobná rychlost	Jedna rychlost	Jedna rychlost	Dvojnásobná rychlost	Dvojnásobná rychlost	Dvojnásobná rychlost	
Převodový poměr	4.1:1	4.3:1	12.2:1/5.1:1	12.2:1/5.1:1	12.2:1/5.1:1	
Rozměry (mm)	A	Φ18	Φ21	Φ21	Φ21	Φ40
	B	Φ133	Φ143	Φ152	Φ152	Φ152
	C	55	60	65	65	65
	D	119	130	155	155	155
	E	Φ25	Φ25	Φ25	Φ25	Φ25
	F	228	239	270	270	270
	G	100	100	100	100	100
	H	150	160	185	185	185
	J	184	200	240	240	240
	R	188	188	210	240	240

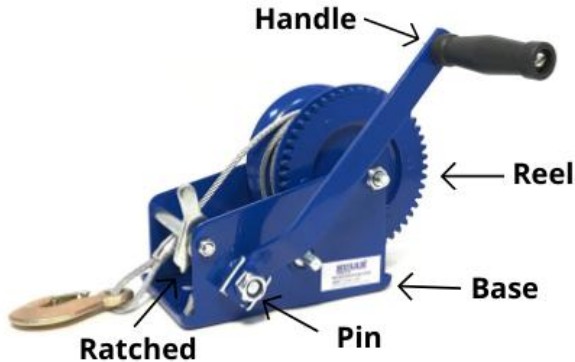


Manual & Safety Instruction



Hand Winch

Manual



1. Ratchet – Ratchet can be placed In 3 positions: high position allows pulling, low position allows free spool, middle position allows pulling and free spool but **only without load!** In case, you are pulling some load with the winch you need to hold strong to the handle – every time you wish to change the position of the ratchet.

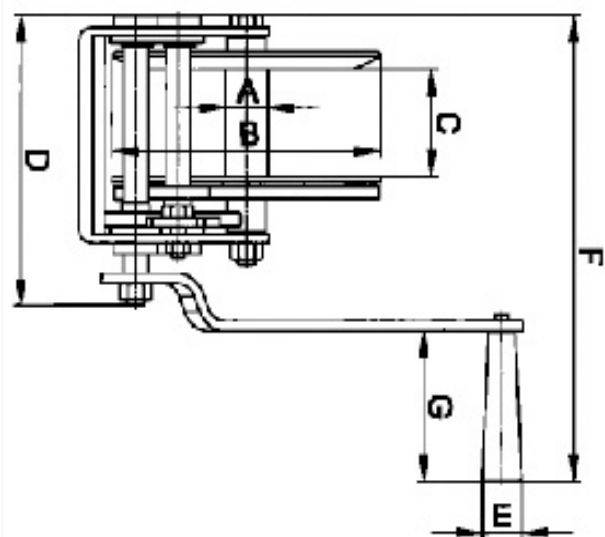
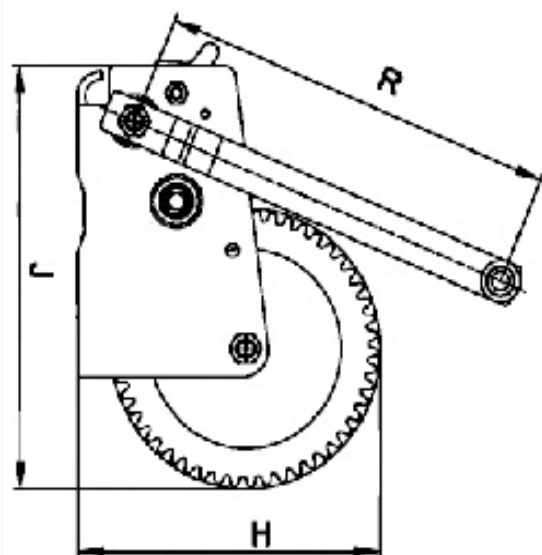
2. Before starting your work, the winch must be fixed to flat and solid surface. To fix the winch, you need to place the ratchet into middle position and pull the rope till the slots in the base are visible. You need to use 3 pairs of screws 3/8" and self-locking nuts – the base needs to be fixed in triangular spacing. You need to use an additional plate (metal or wooden) if necessary.

3. Next, you need to attach the handle to the pin with the nut.

4. Change the ratchet position into high, turn the handle clockwise so that the rope is pulled back onto drum. Next, change the racket into low position and turn the handle counter clockwise to allow free spool.

Attention :

1. Do not overload the winch.
2. Do not use as a hoist! Use only for pulling.
3. Never put fingers, or any other item, near the ratched, reel or rope. Always wear gloves while operating the winch.
4. In case of problems do not repair or disassemble the winch, ask a specialist for help.
5. While changing the rope, you need to confirm that the rope goes through 4 slots on the side of the drum and that the rope has a knot or weld at the end, so that it will not detach itself from the reel.
6. You should oil the pin and gear if you do not going to use the winch for a longer period of time.



HUSAR HAND WINCH

Model	BST 1200 lb	BST 1600 lb	BST 2500 lb	BST 3000 lb	BST 3500 lb	
Rated capacity (lb)	1200	1600	2500	3000	3500	
Single Speed / Double Speed	Single	Single	Double Speed	Double Speed	Double Speed	
Transmission ratio	4.1:1	4.3:1	12.2:1/5.1:1	12.2:1/5.1:1	12.2:1/5.1:1	
Dimensions (mm)	A	Φ18	Φ21	Φ21	Φ21	Φ40
	B	Φ133	Φ143	Φ152	Φ152	Φ152
	C	55	60	65	65	65
	D	119	130	155	155	155
	E	Φ25	Φ25	Φ25	Φ25	Φ25
	F	228	239	270	270	270
	G	100	100	100	100	100
	H	150	160	185	185	185
	J	184	200	240	240	240
	R	188	188	210	240	240